

Borys Godunow

spektakl na podstawie dramatu
Aleksandra Puszkina i dzieł Modesta
Musorgskiego

**Teatr Dramatyczny m.st. Warszawy
im. Gustawa Holoubka**

scenariusz i reżyseria: **Andriej Moguczij**
przekład: **Agnieszka Lubomira
Piotrowska**

kompozytor: **Aleksander Manockow**
scenografia i kostiumy: **Michaił
Płatonow**

reżyseria światła: **Krzysztof Solczyński,
Michaił Płatonow, Andriej Moguczij**
koordynatorki projektu: **Antonina
Dzotsenidze, Małgorzata Cichulska**
asystenci reżysera: **Waldemar Raźniak,
Tomasz Domagała**

koordynator muzyczny i instrumenty
perkusyjne: **Michał Niedziałek**
asystentka scenografa: **Agata
Danowska**

efekty pirotechniczne: **Piotr
Krzyczmonik, Sławomir Maślanka**
efekty specjalne i kaskaderskie:
Tomasz Lipski, Andrzej Słomiński

konsultanci etnomuzykologiczni:
Jacek Jackowski, Ilona Laskowska
konsultacja walk scenicznych:

Aleksander Manockow
projekcje: **Adam Tarasiuk, Aleksander
Manockow, Andriej Moguczij**
realizacja dźwięku: **Igor Nikiforow**
budowa dekoracji: **Marek Kowalski**
inspicjent: **Tomasz Karolak**
suflerka: **Jaga Dolińska**

występują:

Adam Ferency – Borys Godunow
Dominika Kluźniak – Carewicz
Dymitr; Fiodor, syn Borysa; Jurodiwy
Maja Hirsch – Ksenia, córka Borysa
Adam Krawczyk – Johann, księżę
duński, narzeczony Kseni
Anna Nehrebecka (gość.) – Niańka
Władysław Kowalski – Pimen
Krzysztof Majchrzak (gość.) – Wasyl
Szujski
Miłogost Reczek – Michaił Worotyński
Maciej Szary – Andriej Szczeńkanow,
przedstawiciel cara w dumie
**Waldemar Barwiński/ Krzysztof
Ogłóza** – Grigorij Otriepiew, samo-
zwaniec
Agata Kulesza – Karczmarka
Piotr Siwkiewicz – Warłaam
Henryk Niebudek – Misaił
Waldemar Barwiński – Wania I,
Krzysztof Ogłóza – Wania II

Płaczki:

Julia Kijowska
Małgorzata Niemirska
Agnieszka Roszkowska
Ewa Telega
Agata Wątróbska
Agnieszka Wosińska

Przystawi:

Jakub Kamiński (gość.)
Adam Graczyk
Krzysztof Szekalski (gość.)
Paweł Tucholski (gość.)
Marcin Tyrol

Teatr Dramatyczny dziękuje Instytutowi Sztuki
PAN oraz mgr. Jackowi Jackowskiemu za pomoc
i udostępnienie zbiorów fonograficznych oraz
Remigiuszowi Mazurowi-Hanajowi za udostęp-
nienie nagrania pieśni *Żegnam cię...*

premiera: **6 października 2008 roku**
w ramach Międzynarodowego
Festiwalu Teatralnego WARSZAWA
CENTRALNA 2008 „Stygmaty ciała”

czas trwania: 130 minut

Andriej Moguczij to jeden z najbardziej znaczących awangardowych reżyserów we współczesnym teatrze rosyjskim; zdobywca licznych nagród na festiwalach krajowych i zagranicznych (m. in. rosyjskie Złote Maski za realizację utworów Saszy Sokołowa *Szkoła dla głupków* i *Między psem a wilkiem* oraz *Iwanowie* na podstawie Gogola, Grand Prix na Międzynarodowym Festiwalu Teatralnym w Edynburgu oraz Grand Prix na Międzynarodowym Festiwalu Teatralnym BITEF w Belgradzie za *Szkołę dla głupków*). Andriej Moguczij rozpoznawalny jest dzięki konsekwentnemu eksperymentowaniu z formami teatralnymi oraz tekstami literackimi, co udowodnił w przedstawieniach, takich jak *Nie-Hamlet* na podstawie sztuki W. Sorokina *Dysmorfomania* czy też *Dziadek do orzechów* według baśni E.T.A. Hoffmana oraz baletu Czajkowskiego. Reżyser mistrzowsko łączy język baletu, opery, cyrku, *video artu* z teatrem dramatycznym, tworząc spektakle unikalne pod względem muzycznym, plastycznym i dramaturgicznym. W Teatrze Dramatycznym Moguczij sięga po historię Borysa Godunowa, tworząc współczesny spektakl na przecięciu dwóch mediów: opery Modesta Musorgskiego oraz dramatu Puszkina.

Borys Godunow to opowieść o człowieku, który biorąc na siebie ciężar władzy, nieuchronnie staje się jej zakładnikiem. Godunow uwikłany w zabójstwo prawowitego dziedzica tronu, na skutek spisku Szujskiego i Pimena traci wszystkich członków swojej rodziny. „Przedstawienie – jak mówią jego twórcy – demaskuje nieudolność ustrojów społecznych, ponieważ niosą one śmierć i prowadzą ludzkość ku zagładzie. W świecie, gdzie nie ma praw i zasad, a historia jest wciąż na nowo przepisywana, zaprezentowany bieg wypadków jest jedynie jedną z możliwych jej wersji. Tak oto historia tworzy spektakl, a spektakl historię.” Na muzyczny wymiar przedstawienia,

autorstwa Aleksandra Manockowa, składają się najbardziej znamienne momenty opery Musorgskiego, przetworzone w cykliczną, niemal pulsującą tkanę, która stanowi tło dla śpiewu chóralnego. Starorusyjskie brzmienia, jak i polskie pieśni ludowe tworzą nowatorską i oryginalną strukturę muzyczną.

Dymitr Iwanowicz (ur. w Moskwie 19 października 7090 roku od stworzenia świata, zm. w Ugliczu 15 maja 7099 roku od stworzenia świata) – carewicz, książę uglicki, najmłodszy syn cara Iwana Groźnego z Marią Nagoj, szóstą bądź siódmą jego żoną. Przeżył jedynie osiem lat, jednak kryzys polityczny, czas tzw. Wielkiej Smuty pod wieloma względami związany z jego zagadkową śmiercią trwał co najmniej dwadzieścia dwa lata po jego zgonie. Dymitr został kanonizowany jako błogosławiony carewicz Dymitr Uglicki. Zmarł w niewyjaśnionych do dziś okolicznościach – raniony nożem w szyję. Wkrótce po śmierci carewicza w Ugliczu zjawiała się komisja rządowa na czele z księciem Wasylem Szujskim, która po przesłuchaniu dziesiątków świadków (dokumenty ze śledztwa zachowały się do dziś) uznała zdarzenie za nieszczęśliwy wypadek: carewicz miał przebić sobie szyję nożem podczas napadu epilepsji w czasie gry w pikuty. Pomimo to wśród ludu rozeszła się plotka o współudziale Borysa Godunowa i jego popleczników w zabójstwie. Ciało carewicza zostało pochowane w cerkwi w Ugliczu.



spektakl na podstawie dramatu Aleksandra Puszkina i dzieł Modesta Musorgskiego

BORYS GODUNOW

scenariusz i reżyseria **Andriej Moguczij** kompozytor **Aleksander Manockow**
premiera 6 października 2008



Borys Godunow

spektakl na podstawie dramatu Aleksandra Puszkina i dzieł Modesta Musorgskiego

scenariusz i reżyseria: **Andriej Moguczij**

przekład: **Agnieszka Lubomira Piotrowska**

kompozytor: **Aleksander Manockow**

scenografia: **Michaił Płatonow**

koordynatorki projektu: **Antonina Dzotsenidze, Małgorzata Cichulska**

asystenci reżysera: **Waldemar Raźniak, Tomasz Domagała**

koordynator muzyczny i instrumenty perkusyjne: **Michał Niedziątek**

występują: **Waldemar Barwiński, Adam Ferency, Adam Graczyk, Maja Hirsch, Jakub Kamiński (gość.), Julia Kijowska, Dominika Kluźniak, Władysław Kowalski, Adam Krawczyk, Agata Kulesza, Krzysztof Majchrzak (gość.), Anna Nehrebecka (gość.), Henryk Niebudek, Małgorzata Niemirska, Krzysztof Ogłóza, Miłogost Reczek, Agnieszka Roszkowska, Piotr Siwkiewicz, Maciej Szary, Krzysztof Szekalski (gość.), Ewa Telega, Paweł Tucholski (gość.), Marcin Tyrol, Agata Wątróbska, Agnieszka Wosińska**

premiera: 6 października 2008 roku w ramach **Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego WARSZAWA CENTRALNA 2008 „Stygmaty ciata”**

Borys Godunow to opowieść o człowieku, który biorąc na siebie ciężar władzy, nieuchronnie staje się jej zakładnikiem. Godunow (Adam Ferency) uwikłany w zabójstwo prawowitego dziedzica tronu, na skutek spisku Szujskiego (Krzysztof Majchrzak) i Pimena (Władysław Kowalski) traci wszystkich członków swojej rodziny. „Przedstawienie – jak mówią jego twórcy – demaskuje ludzkość ustrojów społecznych, ponieważ niosą one śmierć i prowadzą ludzkość ku zagładzie. W świecie, gdzie nie ma praw i zasad, a historia jest wciąż na nowo przepisywana, zaprezentowany bieg wypadków jest jedynie jedną z możliwych jej wersji. Tak oto historia tworzy spektakl, a spektakl historię.”

Na muzyczny wymiar przedstawienia, autorstwa Aleksandra Manockowa, składają się najbardziej znamienne momenty opery Musorgskiego, przetworzone w cykliczną, niemal pulsującą tkanę, która stanowi tło dla śpiewu chóralnego. Starorosyjskie brzmienia, jak i polskie pieśni ludowe tworzą nowatorską i oryginalną strukturę muzyczną.

Bilety można kupić:

w kasie Teatru Dramatycznego

w dniu spektaklu:

poniedziałek – sobota: od 12.00 do rozpoczęcia przedstawienia

niedziela: 3 godziny przed rozpoczęciem przedstawienia

w pozostałe dni: *

poniedziałek – sobota: 12.00-18.00

zakup biletu w teatrze gwarantuje cenę podstawową

na mieście

EMPIK: Arkadia, Blue City, Junior Mega, Nowy Świat Mega, Promenada, Sadyba, Złote Tarasy
kasy biletowe w centrach handlowych: E. Leclerc, Galeria Mokotów, Promenada, Reduta, Targówek, Wola Park

bilet zakupiony na mieście zawiera marżę dystrybutora zewnętrznego

online www.ticketonline.pl www.ebilet.pl

Rezerwacja: bilety@teatrdramatyczny.pl, tel. 022 656 6844

Biuro Obsługi Widzów: bow@teatrdramatyczny.pl, tel. 022 656 6865

WSPARLI NAS

JUVENES

IMB *Instytut Muzyczny*

PATRONI MEDIALNI

kultura
DZIENNIK

dwójka
POLSKIE RADIO

AMS

insider

onet.pl